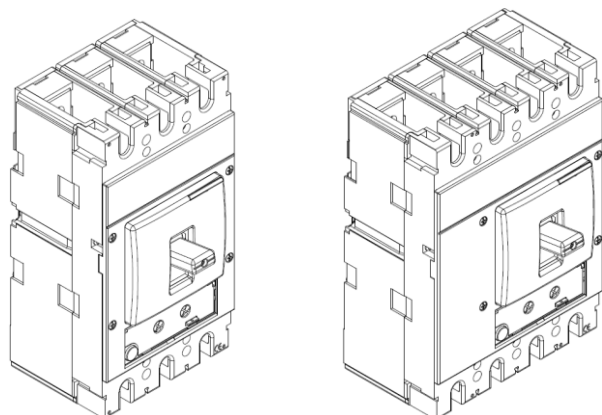


DPX³ 630 - wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym oraz rozłączniki DPX³-I 630

Nr referencyjne: 4220 00/ 01/ 02/ 03/ 04/ 05/ 06/ 07/ 08/ 09/ 10/ 11/ 12/ 13/ 14/ 15/ 16/ 17/ 18/ 19/ 20/ 21/ 22/ 23/ 24/ 25/ 26/ 27/ 28/ 29/ 30/ 31/ 32/ 33/ 34/ 35/ 36/ 37/ 38/ 39/ 40/ 41/ 42/ 43/ 44/ 45/ 46/ 47/ 48/ 49/ 50/ 51/ 52/ 53/ 54/ 55 & 4222 16/ 17/ 18/ 19



ZAWARTOŚĆ

ZAWARTOŚĆ	STRONA
1. ZASTOSOWANIE	1
2. ZAKRES OFERTY	1
3. WYMIARY	1
4. INFORMACJE OGÓLNE	2
5. DANE TECHNICZNE	2
6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI	3
7. WYPOSAŻENIE POMOCNICZE	3
8. CH-KI CZASOWO-PRĄDOWE	5

1. ZASTOSOWANIE

Wyłączniki i rozłączniki kompaktowe DPX³ oferują optymalne rozwiązania w zakresie zabezpieczania instalacji w obiektach mieszkaniowych, użyteczności publicznej i przemysłowych.

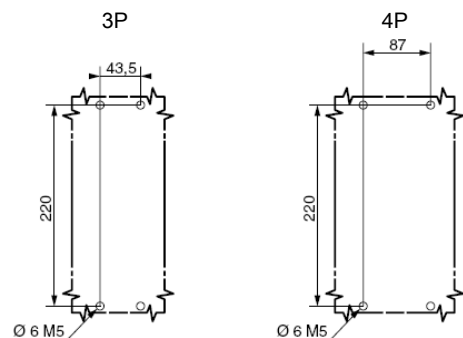
2. ZAKRES OFERTY

In	36 kA TM			50 kA TM			70 kA TM		
	3P	4P	3P+N/2	3P	4P	3P+N/2	3P	4P	3P+N/2
250 A	422000	422005	-	422014	422019	-	422028	422033	-
320 A	422001	422006	422010	422015	422020	422024	422029	422034	422038
400 A	422002	422007	422011	422016	422021	422025	422030	422035	422039
500 A	422003	422008	422012	422017	422022	422026	422031	422036	422040
630 A	422004	422009	422013	422018	422023	422027	422032	422037	422041

In	100 kA TM			DPX ³ -I	
	3P	4P	3P+N/2	3P	4P
250 A	422042	422047	-	-	-
320 A	422043	422048	422052	-	-
400 A	422044	422049	422053	422216	422218
500 A	422045	422050	422054	-	-
630 A	422046	422051	422055	422217	422219

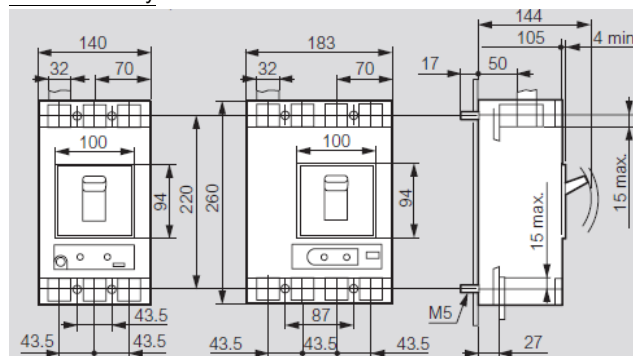
3. WYMIARY

Otwory montażowe

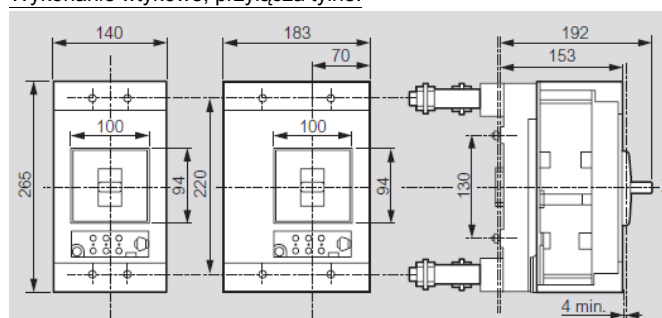


3. WYMIARY (c.d.)

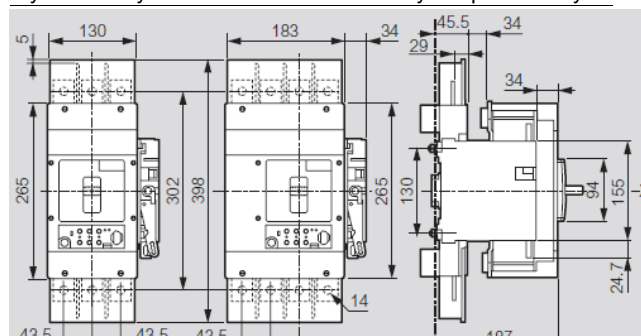
Widok frontowy



Wykonanie wtykowe, przyłącza tylne:



Wykonanie wysuwne z automat. blokiem styków pomocniczych:



DPX³ 630 - wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym oraz rozłączniki DPX³-I 630

Nr referencyjne: 422 000/ 001/ 002/ 003/ 004/ 005/ 006/ 007/ 008/ 009/ 010/ 011/ 012/ 013/ 014/ 015/ 016/ 017/ 018/ 019/ 020/ 021/ 022/ 023/ 024/ 025/ 026/ 027/ 028/ 029/ 030/ 031/ 032/ 033/ 034/ 035/ 036/ 037/ 038/ 039/ 040/ 041/ 042/ 043/ 044/ 045/ 046/ 047/ 048/ 049/ 050/ 051/ 052/ 053/ 054/ 055 & 422 216/ 217/ 218/ 219

4. INFORMACJE OGÓLNE

4.1 Wyposażenie standardowe

1) Zaciski śrubowe płaskie :

- Szerokość: 32 mm

2) Przegrody izolacyjne zacisków

Możliwość plombowania nastawień wyzwalacza.

4.2 Opcje montażowe / pozycje pracy

Na podstawie montażowej:

- Pionowo
- Poziomo
- Poziomo - w układzie przełączania zasilania

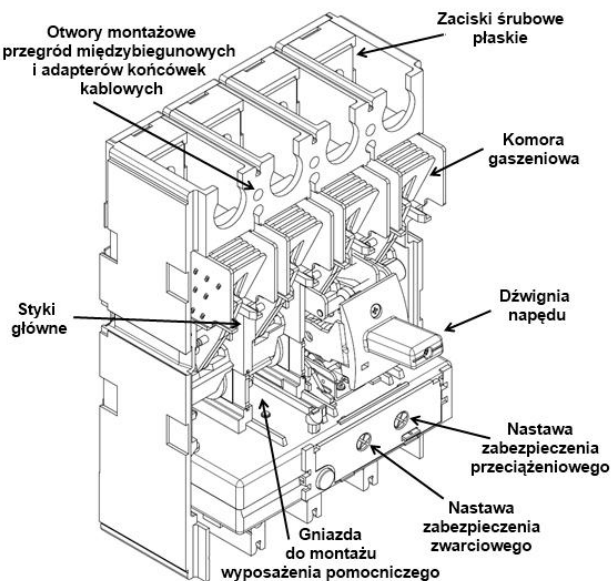
5. DANE TECHNICZNE

Wyłączniki	DPX ³ 630 (od 36 do 100 kA)
Prąd znamionowy I _n (A)	250-630
Liczba biegunów	3-4
Napięcie znamionowe izolacji U _i (V)	800
Napięcie znam. łączeniowe (50/60 Hz) U _e (V)	690
Napięcie znam. udarowe wytrzym. U _{imp} (kV)	8
Częstotliwość znamionowa (Hz)	50-60
Temperatura pracy (°C)	40-50 °C
Trwałość mechaniczna (ilość cykli)	20 000
Trwałość mechaniczna (ilość cykli) z napędem silnikowym	10 000
Trwałość łączeniowa (ilość cykli) przy I _n	5 000
Trwałość łączeniowa (ilość cykli) przy 0,5 I _n	8 000
Kategoria pracy	A
Bezpieczna przerwa izolacyjna po wyłączeniu	Tak
Rodzaj wyzwalacza	termiczno-magnet.
Nastawy wyzwalacza magnetycznego	5-10 x I _n
Nastawy wyzwalacza termicznego	0,8 - 0,9 - 1 x I _n
Wymiary (Sz x W x G) (mm)	43,5(xP)x260x105
Zab. bieguna N aparatów 4P (%I _{th})	100

DPX³-I 630

Rozłączniki	DPX ³ -I
Prąd termiczny umowny I _u (A)	400 - 630
Znamionowa zdolność łączeniowa zwarciova I _{cm} (kA)	8 - 14
Prąd roboczy znamionowy I _e (A)	400/630-AC23A (690VAC) 400/630-DC23A (250VDC)
Prąd krótkotrwały t = 1 s I _{cw} (kA)	5-8
Napięcie znam. izolacji U _i (V AC)	800
Napięcie znam. łączeniowe U _e (V AC/DC)	690/250
Napięcie znam. udarowe wytrzymywane U _{imp} (kV)	8
Częstotliwość znamionowa (Hz)	50 - 60
Temperatura pracy (°C)	-25 do + 70
Trwałość łączeniowa /mechaniczna	5 000 / 20 000
Wymiary (SzxWxG) (mm)	140 x 260 x 105 (3P) 183 x 260 x 105 (4P)
Masa (kg)	4,5(3P) - 6,4(4P)

5.1 Podstawowe elementy konstrukcyjne wyłącznika



5.2 Zdolność zwarciova I_{cu} (kA)

Zdolność zwarciova I _{cu} i I _{cs} (kA)				
	3P/4P	3P/4P	3P/4P	3P/4P
U _e /I _{cu}	F	N	H	L
220/240 V AC	70	100	120	150
380/415 V AC	36	50	70	100
440/460 V AC	30	40	60	70
480/550 V AC	25	30	40	50
600 V AC	20	22	25	28
690 V AC	14	18	20	22
I _{cs} (% I _{cu})	100	100	100	70

5.3 Prąd znamionowy (I_n) dla temp. 40 °C (A)

Prąd zadziałania wyzwalacza				
	termiczny		magnetyczny	
I _n (A)	L1-L2-L3	N	L1-L2-L3	N
250	250	250	1250-2500	1250-2500
320	320	320	1600-3200	1600-3200
400	400	400	2000-4000	2000-4000
500	500	500	2500-5000	2500-5000
630	630	630	3150-6300	3150-6300

5.4 Straty mocy na biegun dla I_n

Straty mocy na biegun (W) DPX ³ 630										
Prąd znam. (A)	250		320		400		500		630	
Biegun	Faza	N	Faza	N	Faza	N	Faza	N	Faza	N
Prąd w fazie N	-	-	-	160	-	250	-	320	-	400
Zaciski kłatkowe	19,2	-	16,4	16,5	25,6	18,9	23,6	28,7	37,3	21,2

Straty mocy na biegun (W) DPX ³ -I 630				
Prąd znam. (A)	400		630	
Biegun	Faza	N	Faza	N
Prąd w fazie N	-	-	-	-
Zaciski kłatkowe	25,6	-	37,3	-

DPX³ 630 - wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym oraz rozłączniki DPX³-I 630

Nr referencyjne: 422 000/ 001/ 002/ 003/ 004/ 005/ 006/ 007/ 008/ 009/ 010/ 011/ 012/ 013/ 014/ 015/ 016/ 017/ 018/ 019/ 020/ 021/ 022/ 023/ 024/ 025/ 026/ 027/ 028/ 029/ 030/ 031/ 032/ 033/ 034/ 035/ 036/ 037/ 038/ 039/ 040/ 041/ 042/ 043/ 044/ 045/ 046/ 047/ 048/ 049/ 050/ 051/ 052/ 053/ 054/ 055 & 422 216/ 217/ 218/ 219

5.5 DZIAŁANIE W OKREŚLONYCH WARUNKACH

5.5.1 Temperatura

Prąd użytkowy w zależności od temperatury otoczenia								
Temp. otoczenia	°C	10	20	30	40	50	60	70
DPX ³ 630	I_n (A)							
	250	336	307	279	250	250	222	193
	320	416	384	352	320	320	288	256
	400	475	460	425	400	400	360	320
	500	600	550	525	500	500	455	410
630	700	683	650	630	630	580	530	

Wpływ temperatury dla innych konfiguracji, patrz tabela A.

5.5.2 Wysokość miejsca zainstalowania nad poziomem morza

DPX ³	Wysokość (m)			
	2000	3000	4000	5000
Prąd znam. (A)	1 x I _n	0,98 x I _n	0,93 x I _n	0,9 x I _n
Napięcie znam. (V)	690	590	520	460

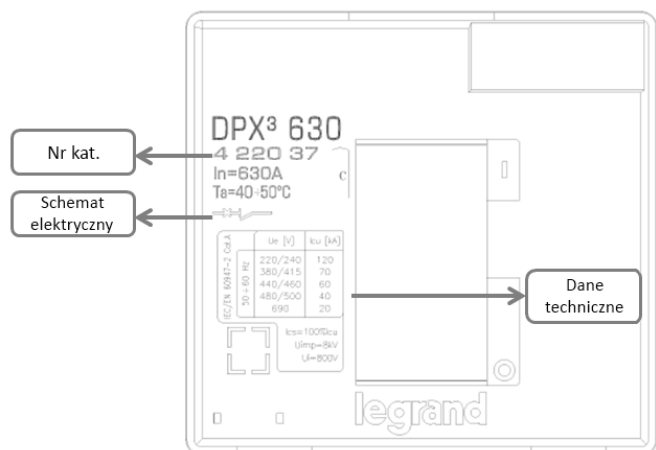
5.5.3 Praca w sieci 400 Hz

Patrz tabela B.

6. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

IEC 60947-2
EN 60947-2
EN 60947-3 (rozłączniki DPX³-I)
NF C
VDE
BS
UNE
CEI

6.1 OZNACZENIA



"Tropikalizacja":

- Warunki T2 (każdy typ klimatu) zgodnie z przewodnikiem UTE C63100

7. WYPOSAŻENIE POMOCNICZE

7.1 Bloki różnicowoprądowe:

Dane techniczne bloków różn.-prąd. DPX ³ 630		
	Standard	Z sygn. LED
Typ	A-S	A-S
Prąd termiczny umowny I _t (A)	630	630
Prąd znamionowy różnicowy I _{dn} (A)	0,03÷3	0,03÷3
Napięcie znamionowe izolacji U _i (V AC)	500	500
Napięcie znamionowe łączeniowe U _e (V AC) (50-60 Hz)	500	500
Napięcie użytkowe (V AC) (50-60Hz)	230÷500	110÷500
Częstotliwość znamionowa (Hz)	50-60	50-60
Temperatura pracy (°C)	-25 do 70	-25 do 70
Wyzwalacz	elektroniczny	elektroniczny
Nastawy prądu znam. różnicowego I _{dn} (A)	0,03-0,3-1-3	0,03-0,3-1-3
Nastawy czasu zadziałania (s)	0-0,3-1-3	0-0,3-1-3
Zdolność zwarcia bloku r-pr I _{dm} (% I _{cu})	60	60
Przyłączenie boczne	nie	nie
Przyłączenie dolne	tak	tak
Styk zdalnej sygn. zwarcia r-pr. 50% I _{dn}	nie	tak
Montaż na wsporniku TH 35	nie	nie
Wymiary (Sz x W x G) (mm) 4P	183x152x105	183x152x106

(Straty mocy, patrz tabela 5.4)

Blok różnicowoprądowy standardowy

400 A	3P	ref. 0260 60
	4P	ref. 0260 61
630 A	3P	ref. 0260 64
	4P	ref. 0260 65

Blok różnicowoprądowy z sygn. LED

400 A	4P	ref. 0260 63
630 A	4P	ref. 0260 67

7.2 Wyzwalacze wzrostowe i podnapięciowe:

- wyzwalacze napięciowe/wzrostowe (pobór mocy = 300 VA):

24 V AC/DC	ref. 4222 39
48 V AC/DC	ref. 4222 40
110 V AC/DC	ref. 4222 41
230 V AC/DC	ref. 4222 42
400 V AC/DC	ref. 4222 43
- wyzwalacze podnapięciowe (pobór mocy = 5 VA):

24 V DC	ref. 4222 44
24 V AC	ref. 4222 45
48 V DC	ref. 4222 46
110 V AC	ref. 4222 47
230 V AC	ref. 4222 48
400 V AC	ref. 4222 49
- wyzwalacze podnapięciowe z opóźnieniem (800 ms):

230 V AC	ref. 0261 90
400 V AC	ref. 0261 91

Wyzwalacz podnap. do współpracy z modułami czas. ref. 4226 23

DPX³ 630 - wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym oraz rozłączniki DPX³-I 630

Nr referencyjne: 422 000/ 001/ 002/ 003/ 004/ 005/ 006/ 007/ 008/ 009/ 010/ 011/ 012/ 013/ 014/ 015/ 016/ 017/ 018/ 019/ 020/ 021/ 022/ 023/ 024/ 025/ 026/ 027/ 028/ 029/ 030/ 031/ 032/ 033/ 034/ 035/ 036/ 037/ 038/ 039/ 040/ 041/ 042/ 043/ 044/ 045/ 046/ 047/ 048/ 049/ 050/ 051/ 052/ 053/ 054/ 055 & 422 216/ 217/ 218/ 219

7.3 Styki pomocnicze

Zestyk przelączny 3 A – 240 V AC

ref. 4210 11

Do sygnalizacji położenia styków głównych aparatu lub wyzwolenia DPX³:

Styk sygnalizacyjny

C

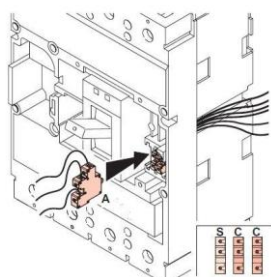
Styk alarmowy

S

Styki pomocnicze	
Napięcie znamionowe (U _n)	Prąd znam. (A)
24 V DC	5
48 V DC	1,7
110 V DC	0,5
230 V DC	0,25
110 V AC	4
230/250 V AC	3

Maksymalna konfiguracja styków pomocniczych:

DPX³ 630 → 2 styki sygnalizacyjne + 1 styk alarmowy



7.4 Napędy obrotowe:

Bezpośredni

- Standardowy (kolor czarny) ref. 0262 41
- Kolorystyka ostrzegawcza (czerwono-żółta) ref. 4222 38

Pośredni IP55

- Standard (kolor czarny) ref. 0262 81
 - Kolorystyka ostrzegawcza (czerwono-żółta) ref. 0262 82
- Do stosowania z napędem standardowym

Akcesoria do blokowania

- Eurolocks do napędu pośredniego ref. 0262 92
- Profalux do napędu pośredniego ref. 0262 93
- Ronis do napędu pośredniego ref. 0262 94
- Eurolocks do napędu bezpośredniego ref. 0262 25

7.5 Napędy silnikowe:

Montaż frontowy

- Napięcie 24 V AC/DC ref. 0261 40
- Napięcie 48 V AC/DC ref. 0261 41
- Napięcie 110 V AC ref. 0261 42
- Napięcie 230 V AC ref. 0261 44

Akcesoria do blokowania napędów

- Zamek Ronis ref. 0261 59
- Zamek Profalux ref. 0261 58

7.6 Wyposażenie przyłączeniowe:

Przegrody międzybiegunowe

- Komplet 3 przegród ref. 0262 30

Oslony przyłączy (możliwość plombowania)

- Komplet 2 osłon (3P) ref. 0262 44
- Komplet 2 osłon (4P) ref. 0262 45

Oslony przyłączy IP20

- Komplet 2 osłon (3P) ref. 422 234
- Komplet 2 osłon (4P) ref. 422 235

Blokada dźwigni załączającej

- Do blokowania dźwigni w pozycji „O” ref. 0262 40

7.6 Wyposażenie przyłączeniowe (c.d.):

Zaciski przyłączeniowe klatkowe

- Komplet 4 zacisków do przewodów bez końcówek kablowych 300mm² maks (druć) lub 240mm² maks. (linka) Cu/Al ref. 0262 50
- Komplet 4 zacisków do przewodów bez końcówek kablowych 2x240mm² maks. (druć) lub 2x180mm² maks. (linka) Cu/Al ref. 0262 51

Przedłużki przyłączeniowe

- Komplet przedłużek (4 szt.) ref. 0262 47

Przedłużki rozszerzające

- Komplet przedłużek (3 szt.) (zaciski zasil. lub odpływ) ref. 0262 48
- Komplet przedłużek (4 szt.) (zaciski zasil. lub odpływ) ref. 0262 49

Przyłącza tylne

(pozwalają na zmianę sposobu przyłączenia z górnego na tylne)

- Komplet trzpieni z nakrętkami
 - 3P ref. 0263 50
 - 4P ref. 0263 51
- Komplet trzpieni z końcówkami płaskimi
 - 3P ref. 0263 52
 - 4P ref. 0263 53

7.7 Wykonanie wtykowe

(Wykonanie wtykowe DPX³ to wykonanie stacjonarne zamontowane na podstawie wtykowej).

Przyłącza do podstawy wtykowej / wysuwnej

- Komplet 6 przyłączy (3P) ref. 4222 20
- Komplet 8 przyłączy (4P) ref. 4222 21

Podstawy wtykowe

- podstawa z przyłączami górnymi
 - 3P ref. 4222 22
 - 4P ref. 4222 23
- podstawa z przyłączami tylnymi płaskimi
 - 3P ref. 4222 24
 - 4P ref. 4222 25

Podstawy do DPX³ z blokiem r-pr dolnym (4P)

- podstawa z przyłączami górnymi ref. 4222 26
- podstawa z przyłączami tylnymi płaskimi ref. 4222 27

Akcesoria

- Komplet 2 uchwytów do wyciągania ref. 4222 28
- Komplet konektorów (8 pin) ref. 0263 99
- Komplet konektorów (24 pin – 3x8 lub 2x12) ref. 4222 29
- Styki sygnalizacyjne (wsunięty / wysunięty) ref. 0265 74
- Podstawa montażowa do styków sygnał. ref. 4222 37

7.8 Wykonanie wysuwne

(Wykonanie wysuwne DPX³ to wykonanie wtykowe wyposażone w mechanizm służący do wysuwania DPX³ z podstawy wtykowej)

Mechanizm wysuwny: ramka ruchoma + płyta boczna

- Do podstawy wtykowej DPX³
 - 3P ref. 4222 31
 - 4P ref. 4222 32
- Do podstawy wtykowej DPX³ z blokiem r-pr ref. 4222 33

Blokada kluczem mechanizmu wysuwnego

- Tylko dla DPX³
 - Ronis ref. 0265 76
 - Profalux ref. 0263 48
- Dla DPX³ z napędem obrotowym lub silnikowym
 - Ronis ref. 0265 78
 - Profalux ref. 0265 77

Akcesoria mechanizmu wysuwnego

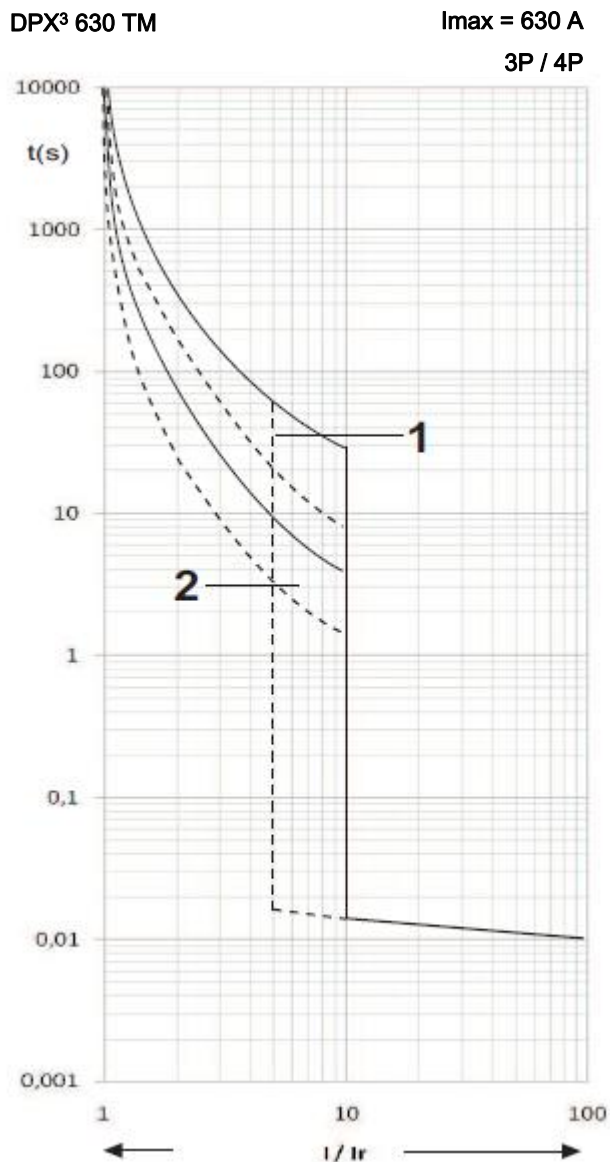
- Uchwyt (izolowany) do wysuwania ref. 0265 75
- Styk sygnalizacyjny (wsunięty/wysunięty) ref. 0265 74
- Podstawa montażowa do styków sygnał. ref. 4222 36
- Blok styków pomocniczych (6 pin) do wykonania wysuw. (maks. 2 bloki) ref. 4222 30

DPX³ 630 - wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym oraz rozłączniki DPX³-I 630

Nr referencyjne: 422 000/ 001/ 002/ 003/ 004/ 005/ 006/ 007/ 008/ 009/ 010/ 011/ 012/ 013/ 014/ 015/ 016/ 017/ 018/ 019/ 020/ 021/ 022/ 023/ 024/ 025/ 026/ 027/ 028/ 029/ 030/ 031/ 032/ 033/ 034/ 035/ 036/ 037/ 038/ 039/ 040/ 041/ 042/ 043/ 044/ 045/ 046/ 047/ 048/ 049/ 050/ 051/ 052/ 053/ 054/ 055 & 422 216/ 217/ 218/ 219

8. CHARAKTERYSTYKI

8.1 CHARAKTERYSTYKI CZASOWO-PRADOWE



t - czas zadziałania wyzwalcza

I - prąd rzeczywisty

I_r - prąd nastawiony wyzwalacza termicznego-przeciążeniowego

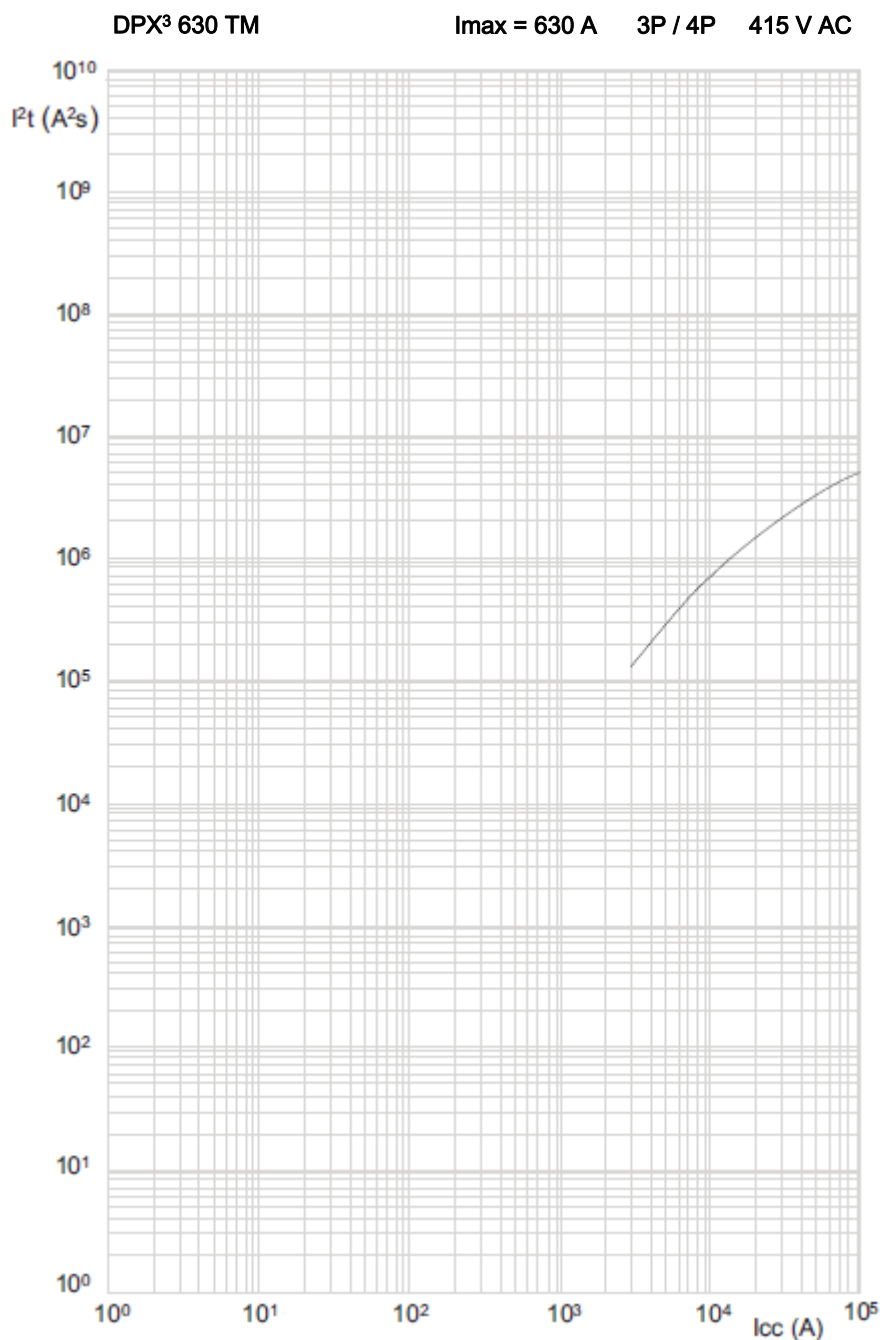
ch-ka 1 - ze stanu zimnego

ch-ka 2 - ze stanu nagrzanego

DPX³ 630 - wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym oraz rozłączniki DPX³-I 630

Nr referencyjne: 422 000/ 001/ 002/ 003/ 004/ 005/ 006/ 007/ 008/ 009/ 010/ 011/ 012/ 013/ 014/ 015/ 016/ 017/ 018/ 019/ 020/ 021/ 022/ 023/ 024/ 025/ 026/ 027/ 028/ 029/ 030/ 031/ 032/ 033/ 034/ 035/ 036/ 037/ 038/ 039/ 040/ 041/ 042/ 043/ 044/ 045/ 046/ 047/ 048/ 049/ 050/ 051/ 052/ 053/ 054/ 055 & 422 216/ 217/ 218/ 219

8.2 Charakterystyka $I^2t = f(I_{cc})$



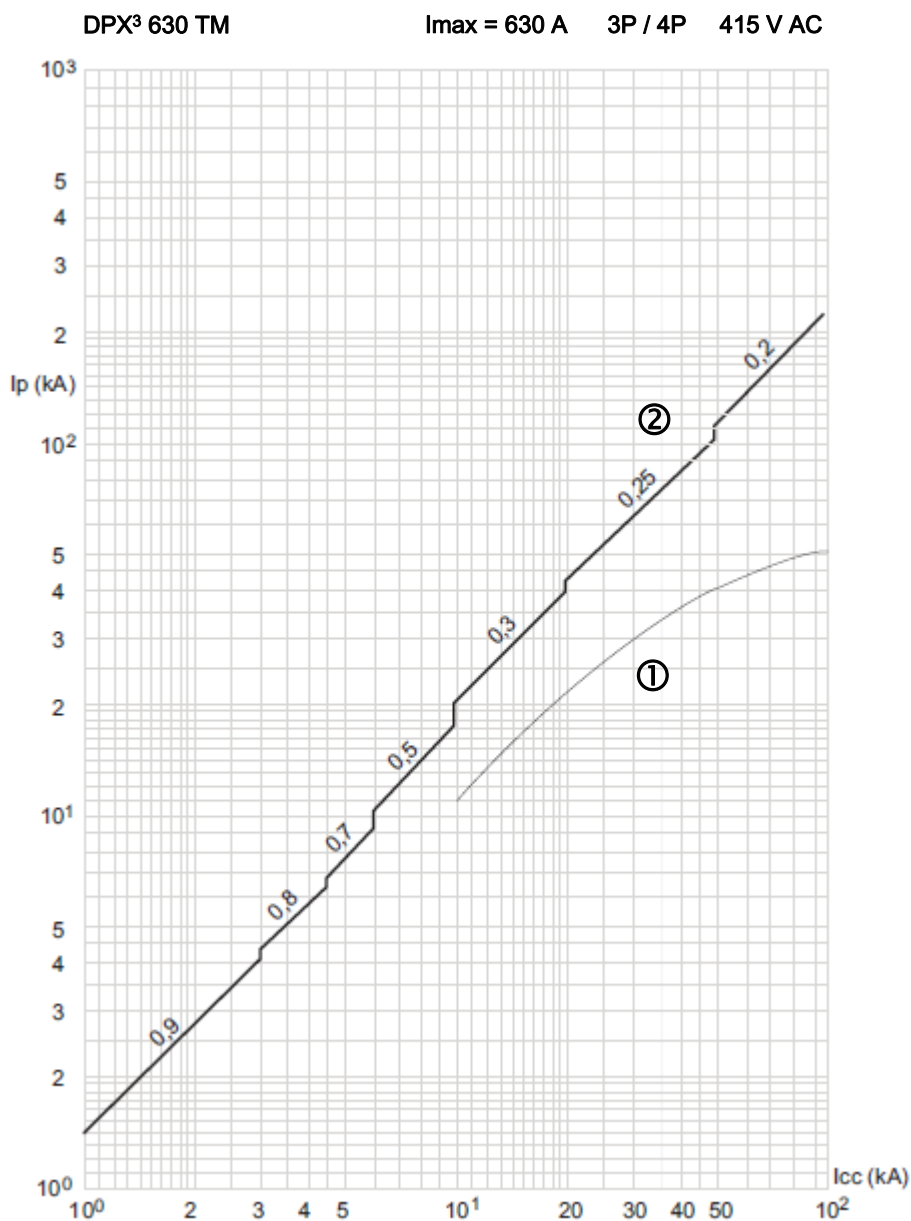
I_{cc} – prąd zwarciaowy symetryczny, spodziewany (wartość skuteczna) [A]

I^2t – energia cieplna ograniczona [A²s]

DPX³ 630 - wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym oraz rozłączniki DPX³-I 630

Nr referencyjne: 422 000/ 001/ 002/ 003/ 004/ 005/ 006/ 007/ 008/ 009/ 010/ 011/ 012/ 013/ 014/ 015/ 016/ 017/ 018/ 019/ 020/ 021/ 022/ 023/ 024/ 025/ 026/ 027/ 028/ 029/ 030/ 031/ 032/ 033/ 034/ 035/ 036/ 037/ 038/ 039/ 040/ 041/ 042/ 043/ 044/ 045/ 046/ 047/ 048/ 049/ 050/ 051/ 052/ 053/ 054/ 055 & 422 216/ 217/ 218/ 219

8.3 Charakterystyka prądu ograniczonego



I_{cc} – prąd zwarciaowy symetryczny, spodziewany (wartość skuteczna) [A]

I_p – wartość maks. w szczycie [kA]

① – prąd szczytowy ograniczony, zwarcie rzeczywiste

② – prąd szczytowy nieograniczony (maks.), powiązany ze współczynnikiem mocy (0,15 do 0,9)

DPX³ 630 - wyłączniki z wyzwalaczem termiczno-magnetycznym oraz rozłączniki DPX³-I 630

Nr referencyjne: 422 000/ 001/ 002/ 003/ 004/ 005/ 006/ 007/ 008/ 009/ 010/ 011/ 012/ 013/ 014/ 015/ 016/ 017/ 018/ 019/ 020/ 021/ 022/ 023/ 024/ 025/ 026/ 027/ 028/ 029/ 030/ 031/ 032/ 033/ 034/ 035/ 036/ 037/ 038/ 039/ 040/ 041/ 042/ 043/ 044/ 045/ 046/ 047/ 048/ 049/ 050/ 051/ 052/ 053/ 054/ 055 & 422 216/ 217/ 218/ 219

A) Prąd użytkowy w zależności od temperatury otoczenia i konfiguracji wyposażenia aparatu

		30°C		40°C		50°C		60°C		65°C		70°C	
		I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n	I _{max} (A)	I _r /I _n
DPX ³ 630 stacj.	Zaciski klatkowe, przewody sztywne	630	1	630	1	630	1	599	0,95	567	0,9	536	0,85
	Zaciski klatkowe, przewody giętkie	630	1	630	1	630	1	599	0,95	567	0,9	536	0,85
	Zaciski, przewody giętkie	630	1	630	1	630	1	599	0,95	567	0,9	536	0,85
	Przył. rozsz., górne lub dolne, przew. giętkie	630	1	630	1	630	1	599	0,95	504	0,8	473	0,75
	Przył. rozsz., górne lub dolne, szyny Cu	630	1	630	1	630	1	567	0,9	536	0,85	504	0,8
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, przewody giętkie	630	1	630	1	630	1	599	0,95	504	0,8	473	0,75
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, szyny Cu	630	1	630	1	630	1	567	0,9	536	0,85	504	0,8

DPX ³ stacj. + blok r-pr	Zaciski klatkowe, przewody sztywne + blok r-pr	599	0,95	567	0,9	567	0,9	504	0,8	473	0,75	441	0,7
	Zaciski klatkowe, przewody giętkie + blok r-pr	599	0,95	567	0,9	567	0,9	504	0,8	473	0,75	441	0,7
	Zaciski, przewody giętkie + blok r-pr	599	0,95	567	0,9	567	0,9	504	0,8	473	0,75	441	0,7
	Przył. rozsz., górne lub dolne, przew. giętkie + blok r-pr	536	0,85	536	0,85	536	0,85	473	0,75	410	0,65	378	0,6
	Przył. rozsz., górne lub dolne, szyny Cu + blok r-pr	567	0,9	536	0,85	536	0,85	504	0,8	441	0,7	378	0,6
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, prz. giętkie+blok r-pr	567	0,9	567	0,9	567	0,9	473	0,75	410	0,65	378	0,6
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, szyny Cu + blok r-pr	567	0,9	567	0,9	567	0,9	504	0,8	441	0,7	378	0,6

DPX ³ 6 30 wys.	Podst. z przył. górnymi, przewody giętkie	598,5	0,95	567	0,9	536	0,85	504	0,8	472,5	0,75	441	0,7
	Przył. rozszerz., górne lub dolne, przewody giętkie	598,5	0,95	567	0,9	536	0,85	504	0,8	472,5	0,75	441	0,7
	Przył. rozszerz., górne lub dolne, szyny Cu	598,5	0,95	567	0,9	536	0,85	504	0,8	472,5	0,75	441	0,7

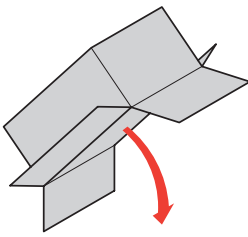
DPX ³ 630 wys. + blok	Podst. z przył. górnymi, przewody giętkie + blok r-pr	535,5	0,85	504	0,8	473	0,75	441	0,7	410	0,65	378	0,6
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, prz. giętkie+blok r-pr	535,5	0,85	504	0,8	473	0,75	441	0,7	410	0,65	378	0,6
	Podst. z przył. górnymi, szyny Cu + blok r-pr	535,5	0,85	504	0,8	473	0,75	441	0,7	410	0,65	378	0,6
	Przył. tylne płaskie, górne lub dolne, szyny Cu + blok r-pr	535,5	0,85	504	0,8	473	0,75	441	0,7	410	0,65	378	0,6

B) Współczynniki korekcyjne nastaw dla sieci 400 Hz


I _n (A) przy 50 Hz	Nastawy wyzwalacza termicznego			Nastawy wyzwalacza magnetycznego	
	Wsp. korekcyjny	I _r (A) przy maks. 400 Hz	I _{sd} (A) przy 50 Hz	Wsp. korekcyjny	I _{sd} (A) przy 400 Hz
250	0,85	213	1250-2500	1	1250-2500
320	0,85	272	1600-3200	1	1600-3200
400	0,8	320	2000-4000	1	2000-4000
500	0,8	400	2500-5000	1	2500-5000
630	0,8	504	3150-6300	1	3150-6300

C) Zdolność zwarciova w sieci DC


Seria	Typ	I _n (A)	1 biegun			2 bieg. szeregowo			3 bieguny szeregowo			Zabezpieczenie		
			≤ 55-60 V	≤ 110-125 V	250 V	400 V	500 V	600 V	term.	magnet.	r-pr			
DPX ³ 630	MT	250-320-400	40	40	36	40	36	28	jak AC	0,5 li AC	brak			
DPX ³ 630	MT	250-320-400	45	45	40	45	40	32	jak AC	0,5 li AC	brak			
DPX ³ 630	MT	250-320-400	45	45	40				jak AC	0,5 li AC	brak			
DPX ³ 630	MT	250-320-400	50	50	45	50	45	36	jak AC	0,5 li AC	brak			
DPX ³ 630	MT	500-630	40	40	36	40	36	30	jak AC	0,5 li AC	brak			
DPX ³ 630	MT	500-630	45	45	40				jak AC	0,5 li AC	brak			
DPX ³ 630	MT	500-630	45	45	40	45	40	32	jak AC	0,5 li AC	brak			
DPX ³ 630	MT	500-630	50	50	45	50	45	36	jak AC	0,5 li AC	brak			
DPX ³ -I 630	IS	400	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	brak			
DPX ³ -I 630	IS	630	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	N/D	brak			



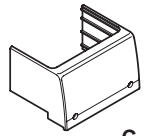
DPX - DPX³ 630		
	0 262 44	0 262 45
A	4	4
B	4	4
C	2	2



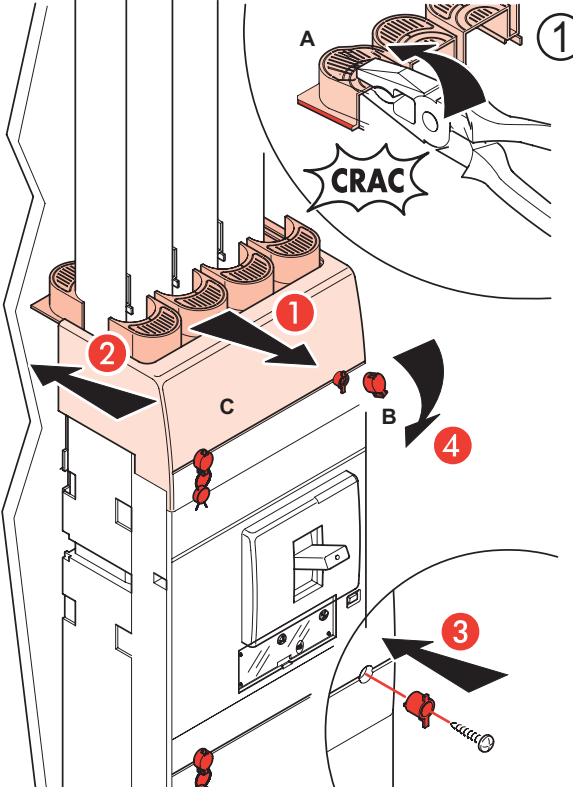
A



B



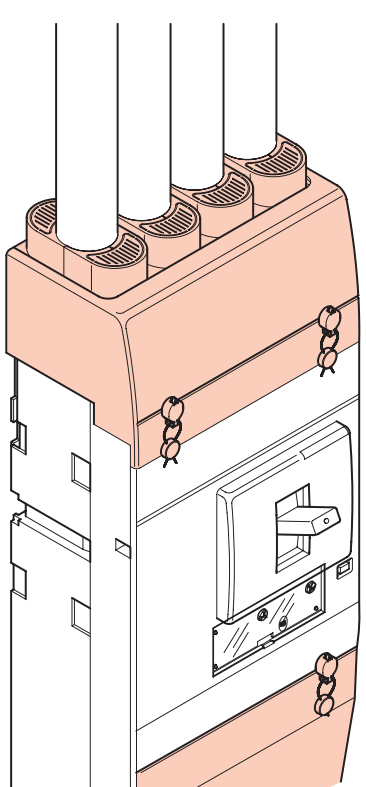
C



1

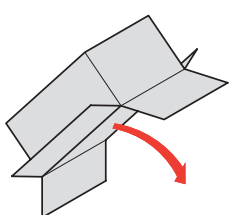
CRAC

Diagram showing the cover being pushed onto the terminal block. Arrows indicate the direction of movement. A 'CRAC' sound effect is shown where the cover meets the terminal block. The cover is labeled 'C', the terminal block 'A', and the screws 'B'. A red circle with the number '1' is placed on the cover. A red circle with the number '2' is placed on the terminal block. A red circle with the number '3' is placed on the screws being inserted into the cover. A red circle with the number '4' is placed on the screws being inserted into the terminal block.

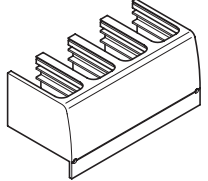


2

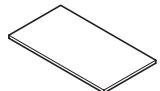
Diagram showing the cover fully installed on the terminal block. The cover is labeled 'C'.




DPX - DPX³ 1600		
	0 262 64	0 262 65
A	-	2
B	2	-
C	6	8
D	4	6
E	4	4




A



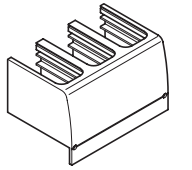
C



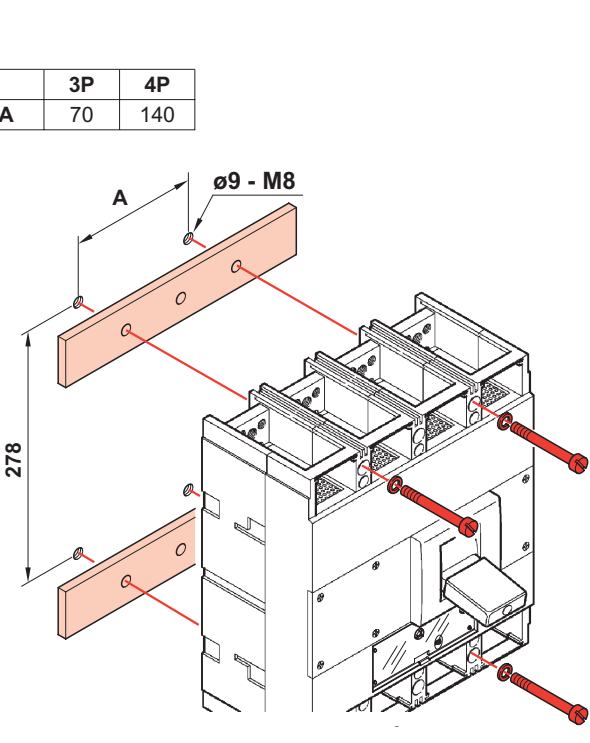
D



E



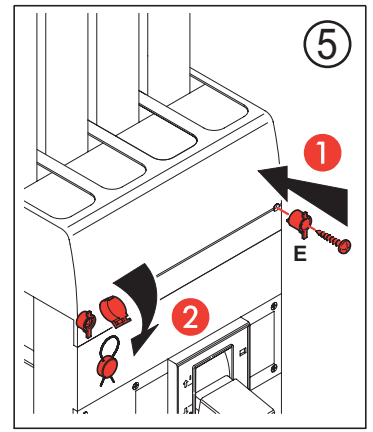
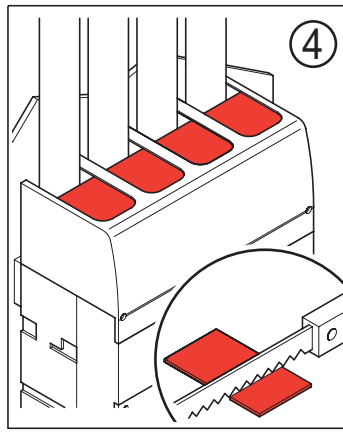
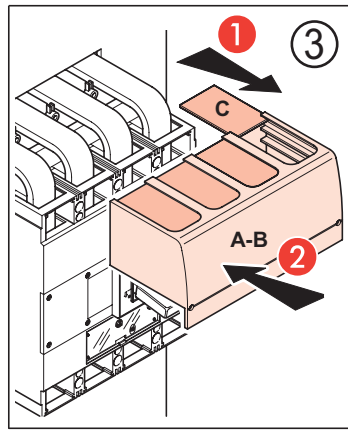
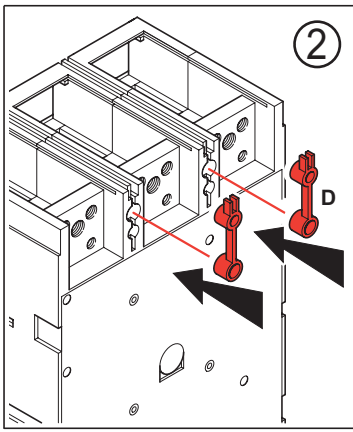
B



1

Diagram showing the cover being attached to the terminal block using screws. The cover is labeled 'A'. The screws are labeled 'D'. The terminal block is labeled 'E'. The distance between the screws is labeled 'A'. The diameter of the screws is labeled $\varnothing 9 - M8$. The height of the terminal block is labeled 278.

	3P	4P
A	70	140



Consignes de sécurité

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit. Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

(FR) (BE) (CA) (LU) (CH)



Instruções de segurança

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio. Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto. Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

(PT)



Safety instructions

This product should be installed in compliance with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location. Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.

(GB) (CA) (IN) (IE) (US)



Przepisy bezpieczeństwa

Produkt ten powinien być montowany zgodnie z zasadami instalacji, najlepiej przez wykwalifikowanego elektryka. Niepoprawna instalacja lub złe użytkowanie mogą spowodować ryzyko porażenia prądem lub pożaru. Przed przystąpieniem do instalacji, zapoznać się z instrukcją i uwzględnić miejsce montażu urządzenia. Nie otwierać, nie demontować ani nie modyfikować urządzenia, jeśli nie ma na ten temat specjalnej wzmianki w instrukcji. Wszystkie produkty Legrand mogą być otwierane i naprawiane wyłącznie przez pracowników przeszkolonych i upoważnionych przez Legrand. Każde otwarcie lub naprawa dokonane bez odpowiedniego upoważnienia zwalnia Legrand od wszelkiej odpowiedzialności, powoduje utratę prawa do wymiany produktu i wygaśnięcie gwarancji. Używać wyłącznie oryginalnych części marki Legrand.

(PL)



Sicherheitshinweise

Dieses Produkt darf nur durch eine Elektro-Fachkraft eingebaut werden. Bei falschem Einbau bzw. Umgang besteht das Risiko eines elektrischen Schlages oder Brandes. Vor der Installation die Anleitung lesen, den produktspezifischen Montageort beachten. Das Gerät vorbehaltlich besonderer, in der Betriebsanleitung angegebener Hinweise nicht öffnen, zerlegen, beschädigen oder abändern. Alle Produkte von Legrand dürfen ausschließlich von durch Legrand geschultes und anerkanntes Personal geöffnet und repariert werden. Durch unbefugte Öffnung oder Reparatur erlöschen alle Haftungs-, Ersatz- und Gewährleistungsansprüche. Ausschliesslich Zubehör der Marke Legrand benutzen.

(DE)



Güvenlik talimatları

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından gerçekleştirilmelidir. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirilmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat edin. Kılavuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder. Yalnızca Legrand marka aksesuarları kullanın.

(TR) (CY)



Consignas de seguridad

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer las instrucciones, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto. No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en las instrucciones. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la totalidad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

(ES) (CL) (CO) (CR) (MX) (PE) (US) (VE)



Меры предосторожности

Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий марки Legrand могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией Legrand. Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только запасные части марки Legrand.

(RU)



Istruzioni di sicurezza

Questo prodotto deve essere installato in conformità con le regole d'installazione e di preferenza da un elettricista qualificato. L'eventuale installazione e utilizzo improprio dello stesso possono comportare rischi di shock elettrico o incendio. Prima di procedere all'installazione, leggere attentamente le istruzioni associate e individuare un luogo di montaggio idoneo in funzione del prodotto. Non aprire, smontare, alterare o modificare l'apparecchio eccetto speciale menzione indicata nel manuale. Tutti i prodotti Legrand devono essere esclusivamente aperti e riparati da personale adeguatamente formato e autorizzato da Legrand. Qualsiasi apertura o riparazione non autorizzata comporta l'esclusione di eventuali responsabilità, diritti alla sostituzione e garanzie. Utilizzare esclusivamente accessori a marchio Legrand.

(IT) (CH)



安全说明

该产品应由拥有电工资格的人进行安装。错误的安装和使用会导致发生触电或火灾等危险。安装前，请仔细阅读安装说明并且考虑产品特殊的安装位置。除安装说明上特殊要求外，不要随意拆开、拆除以及改动该装置。所有罗格朗的产品都只能被罗格朗培训并认可的人员拆开和维修。任何未经授权的人员拆开或维修将被完全取消更换和保证的权利。

DPX³ 630

wyposażenie przyłączeniowe (kontynuacja) i sterowania



0261 44



0262 50



0262 51



0262 48

Pak.	Nr ref.	Napędy obrotowe
1	0262 41	Napędy bezpośrednie DPX³
1	4222 38	Standardowy (kolor czarno-szary) Awaryjny (kolor czerwono-żółty)
		Napędy pośrednie IP55
		Komplet zawiera: wałek, uchwyt, samoprzylepny szablon do nawierceń, akcesoria montażowe i zamek do blokowania drzwi szafy
1	0262 81	Standardowy (kolor czarno-szary)
1	0262 82	Awaryjny (kolor czerwono-żółty)
		Akcesoria do blokowania
		Do napędu pośredniego
1	0262 93	Wkładka z kluczem płaskim nr ABA90GEL6149
1	0262 94	Wkładka z kluczem gwiazdkowym nr HBA90GPS6149
		Napędy silnikowe
		Napędy silnikowe frontowe
1	0261 40	24 V~/=
1	0261 41	48 V~/=
1	0261 44	230 V~
		Akcesoria do blokowania
1	0261 59	Wkładka z kluczem płaskim nr ABA90GEL6149
1	0261 58	Wkładka z kluczem gwiazdkowym nr HBA90GPS6149

Pak.	Nr ref.	Akcesoria
1	0262 30	Przegrody międzybiegunowe Komplet przegród międzybiegunowych (3 sztuki)
		Osłony przyłączy
		3P 4P
1	0262 44 0262 45	Komplet osłon (2 sztuki)
		Blokada dźwigni załączającej
		Do blokowania dźwigni aparatu w pozycji "O"
		Zaciski przyłączeniowe tulejkowe
		Komplet 4 zacisków do przyłączania przewodów bez końcówek kablowych (maks. przekroje: 300 mm ² – drut lub 240 mm ² – linka)
1	0262 50	
		Komplet 4 zacisków do przyłączania przewodów bez końcówek kablowych (maks. przekroje: 2 x 240 mm ² – drut lub 2 x 185 mm ² – linka)
1	0262 51	
		Adapter końcówek kablowych
		Umożliwia przyłączenie kabli z szerokimi końcówkami.
1	0262 46	Komplet adapterów z przegrodami międzybiegunowymi (4 szt.)
		Przedłużki przyłączeniowe
1	0262 47	Komplet przedłużeń (4 szt.)
		Przedłużki rozszerzające
		3P 4P
1	0262 48 0262 49	Zestaw przedłużeń (3 szt. dla 3P, 4 szt. dla 4P).
		Przyłącza tylne
		Pozwala na zmianę sposobu przyłączania z górnego na tylne.
1	0263 50 0263 51	Komplet trzpieni z nakrętkami (6 szt. dla 3P, 8 szt. dla 4P)
1	0263 52 0263 53	Komplet trzpieni z końcówkami płaskimi (6 szt. dla 3P, 8 szt. dla 4P)
		Osłony przyłączy IP20
1	4222 34 4222 35	Komplet osłon (2 szt.).
		Przełączanie źródeł zasilania
		Do obudów uniwersalnych. Układ SZR składa się z jednej podstawy montażowej oraz wzajemnej blokady mechanicznej dla 2 aparatów.
1	0264 09	Dla aparatów w wykonaniu stacjonarnym
1	0264 04	Dla aparatów w wykonaniu wtykowym lub wysuwym